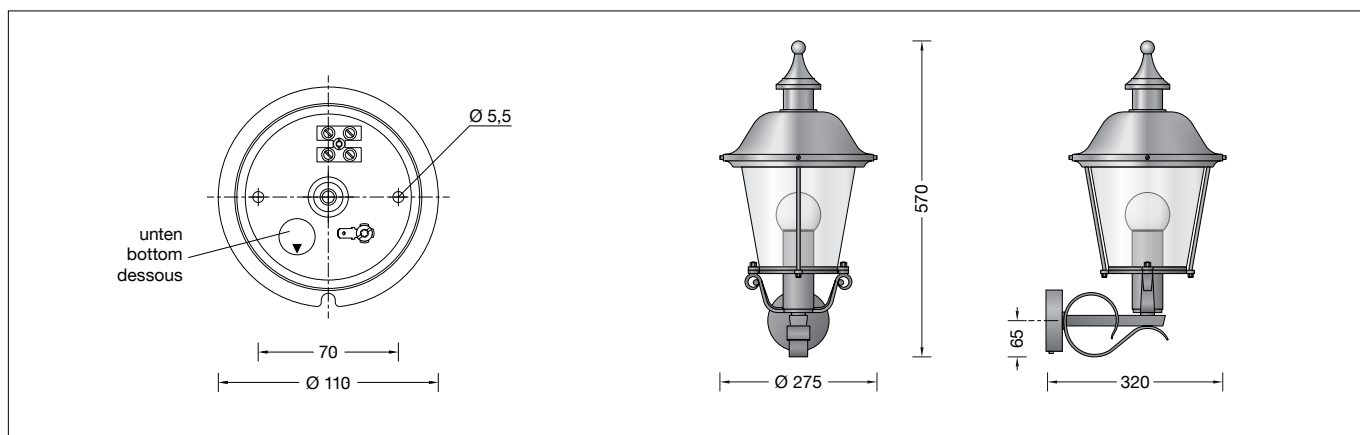


BEGA**31 078**

Wandleuchte »Kopenhagen«
 Wall luminaire »Kopenhagen«
 Applique »Kopenhagen«

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Freistrahkende Leuchte mit mundgeblasenem Kristallglas für eine Vielzahl von Beleuchtungsaufgaben.

Instructions for use**Application**

Unshielded luminaire with hand-blown crystal glass for a variety of lighting tasks.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Luminaire à diffusion libre avec verre clair soufflé à la bouche élevé pour de nombreuses applications d'éclairage.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	3,9 W
Leuchten-Anschlussleistung	5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	3,9 W
Luminaire connected wattage	5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	3,9 W
Puissance raccordée du luminaire	5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

31 078 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0480/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	715 lm
Leuchten-Lichtstrom	406 lm
Leuchten-Lichtausbeute	81,2 lm/W

31 078 K3

Module designation	LED-0480/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	715 lm
Luminaire luminous flux	406 lm
Luminaire luminous efficiency	81,2 lm/W

31 078 K3

Marquage des modules	LED-0480/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	715 lm
Flux lumineux du luminaire	406 lm
Rendement lum. d'un luminaire	81,2 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
 Leuchtendach aus Kupfer
 Kristallglas
 Wandbefestigung mit einer Montageplatte aus Edelstahl, Werkstoff-Nummer 1.4301
 Montageplatte mit 2 Befestigungsbohrungen $\varnothing$ 5 mm · Abstand 70 mm
 1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung bis $\varnothing$ 10,5 mm
 Anschlussklemme 2,5[□]
 Schutzleiteranschluss
 BEGA Ultimate Driver®
 LED-Netzteil
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 BEGA Thermal Switch®
 Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 23
 Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper $\geq$ 12 mm und gegen schräg fallendes Sprühwasser bis 60° Neigung
 Schlagfestigkeit IK02
 Schutz gegen mechanische Schläge < 0,2 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 3,6 kg
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
 Luminaire top made of copper
 Crystal glass
 Wall mounting with a mounting plate made of stainless steel, Steel grade number 1.4301
 Mounting plate with 2 fixing holes $\varnothing$ 5 mm · 70 mm spacing
 1 cable entry for mains supply cable up to $\varnothing$ 10,5 mm
 Connection terminal 2.5[□]
 Earth conductor connection
 BEGA Ultimate Driver®
 LED power supply unit
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 BEGA Thermal Switch®
 Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components
 Safety class I
 Protection class IP 23
 Protected against granular foreign bodies $\geq$ 12 mm and showers up to 60°
 Impact strength IK02
 Protection against mechanical impacts < 0.2 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 3.6 kg
 This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
 Toit du luminaire fabriqué en cuivre
 Verre clair
 Fixation murale avec une contre-plaque en acier inoxydable, Matériau No. 1.4301
 Contre-plaque avec 2 trous de fixation $\varnothing$ 5 mm · Entraxe 70 mm
 1 entrée de câble pour câble de raccordement jusqu'à $\varnothing$ 10,5 mm
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement à la terre
 BEGA Ultimate Driver®
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 BEGA Thermal Switch®
 Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 23
 Protection contre les corps solides $\geq$ 12 mm et contre chute oblique de gouttes d'eau inclinaison max. 60°
 Résistance aux chocs mécaniques IK02
 Protection contre les chocs mécaniques < 0,2 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 3,6 kg
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Montage

Um Fingerabdrücke auf der Leuchte zu vermeiden, sind bei der Montage die beiliegenden Schutzhandschuhe zu benutzen. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsels eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Schraube an der Wanddose lösen und Montageplatte herausnehmen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen. Gebrauchslage der Montageplatte „Pfeil unten“ beachten. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Leuchte auf die Montageplatte setzen, ausrichten und befestigen. Leuchtenoberteil aufsetzen und mit Hutmuttern fest verschrauben.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Kupfer

Die aus Massiv-Kupfer hergestellten Teile werden in der natürlichen Farbe des Kupfers geliefert. Unter dem Einfluss der Witterung bildet sich im Laufe der Zeit die so charakteristisch natürliche Patina.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Installation

Please use the protective gloves provided for the installation to prevent fingerprints on the luminaire. LEDs are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo screw at wall box and remove the mounting plate. Lead the mains supply cable through the cable entry of the mounting plate. Note position of application of the mounting plate "arrow down". Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection and electrical connection to the connecting terminal (plug connection). Push plug into coupler as far as it will go. Place the luminaire onto the mounting plate, adjust and fix it. Install luminaire top and screw on with cap nuts firmly.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Copper

The luminaire parts made of solid copper are delivered with the metal's natural surface colour. Time and weather factors create the natural patina characteristic for copper.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Installation

Pour éviter les traces de doigts sur le luminaire, les gants de protection fournis doivent être utilisés pendant l'installation. Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer la vis de la platine murale et retirer la contre-plaque. Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la contre-plaque. Vérifier la position d'utilisation de la contre-plaque « flèche en bas ». Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable). Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Positionner le luminaire sur la platine de fixation, l'orienter et le fixer. Poser la partie supérieure du luminaire et visser fermement avec les écrous borgnes.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Cuivre

Les pièces fabriquées en cuivre brut sont livrées dans la couleur naturelle du cuivre. Sous l'influence atmosphérique, la patine, caractéristique de ce matériau, se développe et s'accroît.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 610 2
Ersatzglas Innenkugel	11 003 014 41
LED-Netzteil	DEV-0303/350
LED-Modul 3000 K	LED-0480/830
Dichtung Glas Innenkugel	83 001 374

Spares

Spare glass	11 002 610 2
Spare glass internal bowl	11 003 014 41
LED power supply unit	DEV-0303/350
LED module 3000 K	LED-0480/830
Gasket glass internal bowl	83 001 374

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 610 2
Verre de rechange boule intérieur	11 003 014 41
Bloc d'alimentation LED	DEV-0303/350
Module LED 3000 K	LED-0480/830
Joint du verre boule intérieur	83 001 374